

La armonía del mar y el bosque te atrapan

KANAZAWA-KU Mapa Turístico



協力：金沢国際交流ラウンジボランティア会
NPO法人 横濱金澤シティガイド協会 横濱金沢観光協会
発行：金沢区役所地域振興課
企画・作成：横浜市立大学学生広報ワークショップ

2014年9月発行



2 金沢動物園
Kanazawa Dōbutsuen (zoológico)

7 能見堂 赤井温泉
Akai Onsen(fuente termal)

12 正法院
Shōbōin(templo)

6 神奈川県立金沢文庫
Kanazawa Bunko(museo)

5 称名寺
Shōmyōji(templo)

10 小柴名産直売所
Koshiba Meisan Chokubaijo(mercado)

8 シーサイドスパ八景島
Seaside Spa(fuente termal)

Salòn Internacional de Kanazawa

Municipio de Kanazawa

1 海の公園
Umino Kōen(parque)

14 伝心寺
Denshinji(templo)

4 八景島シーパラダイス
Hakkeijima Sea Paradise (diversión)

Universidad de la Cd. de Yokohama

11 瀬戸神社
Seto jinja(santuario)

13 金沢八景
Kanazawa-Hakkei

野島公園
Nojimakōen

Yokohama Shinyō Kinko

Para Yokosuka

9 横浜市中央卸売市場南部市場
Nanbu Shijō(mercado)

南部市場
Nanbu-Shijō

3 横浜ベイサイドマリーナ
Yokohama Bayside Marina (compras)

18 富岡総合公園
Tomioka Sōgō Kōen(parque)

17 長昌寺
Chōshōji(templo)

鳥浜
Torihamma

並木北
Namiki-Kita

15 富岡八幡宮
Tomioka Hachimangū (santuario)

京急富岡
Keikyū Tomioka

並木中央
Namiki-Chūō

金沢区

能見台
Nōkendai

幸浦
Sachiura

横浜信用金庫
Yokohama Shinyō Kinko

産業振興センター
Sangyō shinkō Center

福浦
Fukuura

16 寶蔵院
Hōzōin(templo)

Yokohama Shinyō Kinko

郵便局
Oficina de Correos

11 龍華寺
Ryūgeji(templo)

海の公園
Umino Kōen

海の公園南口
Uminokōen-Minamiguchi

13 瀬戸神社
Seto jinja

Naturaleza y entretenimiento

海の公園 (MAPA①)

Umino Kōen(parque)

Dentro de la Cd. de Yokohama es el único lugar para meterse al mar! Puede recoger almejas, hacer parrilladas, deportes etc.
Durante el año hay varias diversiones.

A 2 min. Caminando de las estaciones de Uminokoen-Shibaguchi o Uminokoen Minamiguchi de la línea Seaside Line.

※Área de parrillada, áreas verdes, regaderas, etc.
La duración, el tiempo y el costo es fijo.

金沢動物園 (MAPA②)

Kanazawa Dōbutsuen (zoológico)

A diferencia de otros zoológicos cuenta con una gran variedad de animales, vegetación e insectos que pueden encontrar!

Dentro del parque natural de Kanazawa también hay lugares para hacer ejercicio y restaurantes.

Tarifa de entrada Adultos 500 yenes Niños 200 yenes.

A 10 min. En autobus de la estación de Kanazawa Bunko Keikyū line

能見堂赤井温泉 (MAPA⑦)

Akai Onsen(fuente termal)

Aguas termales naturales, eficaz para el dolor de articulaciones y cansancio.

Los Lunes cerrado

Horario : 11 : 00 ~ 22 : 30

Caminando 10 min. de la estación de Kanazawa Bunko Keikyū Line



横浜ベイサイドマリーナ (MAPA③)

Yokohama Bayside Marina(compras)

Colinda con el centro comercial "Mitsui Outlet Park" Donde puede disfrutar de divertidas compras a precios especiales y contemplar los yates tranquilamente durante una caminata!

A 5 min. Caminando de la estación de Torihama de la línea Seaside Line.

HP : <http://www.ybmarina.com/>



八景島シーパラダイス (MAPA④)

Hakkeijima Sea Paradise(diversión)

HP : www.seaparadise.co.jp

La entrada a la isla es gratis! La entrada al acuario y parque de diversiones se paga por separado.

También encontrará restaurantes, todo un día de diversión!

A 4 min. Caminando de la estación de Hakkeijima de la línea de Seaside Line.

※ Cada área tiene diferente horario de servicio.



称名寺 (MAPA⑤) Shōmyōji(templo)

Se dice que fue fundado a mediados del siglo XIII.

Con un hermoso jardín semejante al paraíso.

Puede apreciar este paisaje cada estación del año.

A 10 min. Caminando de las estaciones de Uminokoen Minamiguchi o

Uminokoen-Shibaguchi de la línea Seaside Line.

A 12 min. Caminando de la estación de Kanazawa Bunko de la línea de Keikyū.



Historia

Asahina kiridōshi 朝比奈切り通し

Este camino se construyó para el paso de personas y caballos atravesando montañas y colinas se puede apreciar del cambio de hojas en cada temporada. Se recomienda disfrutar como ruta de caminata.



県立金沢文庫 (MAPA⑥)

Kanazawa Bunko(museo)

Fue construido por el Sr. Hojo durante el período de Kamakura. En la actualidad se utiliza como museo de valiosas riquezas culturales.

Cerrado los Lunes, y fin de año hasta el 3 de Enero.

Horario : 09 : 00 ~ 16 : 30

Costo de entrada Adultos 250 yenes Menores de 20 años 150 yenes

※Colinda con el templo.

HP : <http://www.planet.pref.kanagawa.jp/city/kanazawa.htm>



! 参拝方法 (神社)

Forma de rezar (Templo Sintoísta)

Acto de purificación. Se saca el agua con el cucharón y se purifican manos y boca. El cucharón no se pega a la boca.

Se avanza para venerar al Dios, dejando la limosna, se hace sonar la campana. Dos veces se hacen las reverencias, se dan dos palmadas, después se reza. Al final, una vez más se hace una reverencia.

(En el templo Budista solo se juntan las manos)



横浜市中央卸売市場南部市場 (MAPA⑨)

Nanbu Shijō(mercado)

Encontrara una variedad de artículos a buenos precios.

Cualquier persona puede entrar a comprar.

Horario : 06 : 00 ~ 12 : 00

Cerrado Domingos y Dias festivos

A un min. de la estación de Nanbu-Shijo Seaside Line



小柴名産直売所 (MAPA⑩)

Venta de pescado fresco y alimentos de la localidad cuenta con restaurante.

Sólo Domingo y dias festivos.

Horario:13:30~16:30

A 3 min. Caminando de la estación Uminokoen Shibaguchi Seaside Line



Forma de subir al autobús

- ① Cuando llega el autobús se aborda la puerta de atrás. Tome su boleto y consérvelo.
- ② Al escuchar el nombre de la parada donde quiera bajar anticipe su bajada oprimiendo el botón.
- ③ Al llegar a la parada y el autobús se haya detenido, haga el pago según la tarifa.

※ La forma del pago de tarifa es de acuerdo al Distrito de Kanazawa.

※ Al subir al autobús prepare con anticipación su pago con moneda fraccionaria. También puede usar la tarjeta prepagada : Pasmó o Suica.

金沢区
か・730

STOP

Contactos de taxi

京急文庫タクシー Keikyū Bunko Taxi 045-701-6555
神奈川個人タクシー Kanagawa Kojin Taxi 045-755-2121
日の丸自動車 Hinomaru Jidosya 045-754-1411

Para más información

金沢国際交流ラウンジ Salòn Internacional de Kanazawa

TEL : 045-786-0531

Municipalidad de Kanazawa 2do. piso
A 12 min. Caminando de la estación de Kanazawa Hakkei Keikyū Line o Seaside Line, o Kanazawa Bunko Keikyū Line

Emergencias

policía:110, bomberos:119



桜 (富岡総合公園) Flor de cerezos

Abril
(MAPA⑱)



Abril
(MAPA⑲)

牡丹 (龍華寺) Botan (peonía)



Primavera

Junio
(MAPA④)

あじさいまつり (八景島) El festival de la flor de Hortensia.



花火 (海の公園) Pirotecnia



Finales de Agosto
(MAPA①)

Verano

4 Estación de Kanazawa-ku

1/1~1/8
(MAPA⑰~⑳)

金沢七福神 Siete Dioses de la fortuna

Visita a los siete templos de la fortuna del Distrito de Kanazawa



どんど焼き (海の公園) "Donn to no hi"

El evento del pequeño año nuevo



El tercer sábado de Enero
(MAPA①)

Invierno

いきいきフェスタ (海の公園) Festival del barrio

Finales de Octubre
(MAPA①)



紅葉 (称名寺) Enrojamiento de hojas

Finales de Noviembre
(MAPA⑤)



Otoño